



## WHO ARE WE?

'Cwlwm' brings together the five leading childcare organisations in Wales to deliver a bilingual integrated service that will ensure the best possible outcomes for children and families.

- Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs
- Early Years Wales
- Mudiad Meithrin (Lead organisation),
- National Day Nurseries Association (NDNA Cymru)
- Coram PACEY Cymru



## OUR MISSION

At Cwlwm, we believe every child deserves the chance to experience the beauty of the Welsh language in their play, learning, and everyday life.

Together, across the early years, childcare, and playwork sectors, we are proud to play our part in the Welsh Government's vision of one million Welsh speakers by 2050.

## OUR IMPACT

since launch (February 23 – March 26)



**308** settings have embarked on to the bronze promise



**153** settings have embarked on to the silver promise



**34** settings have embarked on to the gold promise



**4**

Awarded for Cynnig Cymraeg

## OUR OFFER

It's designed to help to build settings confidence\*, celebrate progress, and embrace the Welsh language in everyday life. Whether settings are just starting or already using a little Welsh, every step forward is a chance to make Welsh a natural part of the setting—for children, families, and the community.

\* (who do not already use the Immersion method i.e. Cylchoedd Meithrin)

## WE ARE WITH YOU EVERY STEP OF THE WAY

Bronze  → Silver  → Gold 

- Confidently increase everyday Welsh
- Support gathering ever evidence
- Celebration of milestones
- Certificates and achievement packs



# CWLWM SUPPORT



We are with you every step of the way:

- Practical guidance for each Promise level
- Ideas, resources, and training to make Welsh fun and achievable
- Support gathering evidence of your progress
- Encouragement and celebration of each milestone
- Certificates and achievement pack for Bronze, Silver, and Gold
- Camau: bespoke courses developed by the National Centre for Learning Welsh, ' for the early years and childcare sector

## VOICES FROM THE SECTOR



**Efa Gruffudd Jones Welsh Language Commissioner:**

*"This is a great way to encourage and inspire settings across Wales to be increasing the use of Welsh."*



**Childcare setting:**

*"The structured approach of the Welsh Promise has made the Active Offer feel much more achievable. The recommendation to utilise the Helo Blod translation service has been especially helpful, enabling us to make small but meaningful changes"*

## VOICES FROM THE SECTOR



**Dona Lewis, Chief Executive of the National Centre for Learning Welsh said:**

*"We welcome this initiative, which will encourage staff to strengthen and use their bilingual skills, enriching the experiences of the children in their care."*



**Ceri Herbert Head of Inspection – Childcare and Play, Care Inspectorate Wales:**

*"welcomes the refresh as a positive step, acknowledging the importance of promoting and using the Welsh language in childcare and playwork settings to support quality and inclusion"*



[www.clybiauplantcymru.org](http://www.clybiauplantcymru.org)



<https://earlyyears.wales/>



<https://www.meithrin.cymru/>



<https://www.ndna.org.uk/>



[www.cwlwm.org.uk](http://www.cwlwm.org.uk)



<https://www.pacey.org.uk/>

	Bronze embarked	Bronze achieved	Silver embarked	Silver achieved	Gold embarked	Gold achieved	Applied for Cynnig Cymraeg	Awarded for Cynnig Cymraeg
	Wedi dechrau'r Efydd	Wedi cyflawni Efydd	Wedi dechrau'r Arian	Wedi cyflawni Arian	Wedi dechrau'r Aur	Wedi cyflawni Aur	Cais wedi'i gyflwyno - Cynnig Cymraeg	Dyfarwyd y Cynnig Cymraeg
Anglesey   Sir Fon	7	5	8	5	2	1	1	0
Blaenau Gwent	4	3	2	0	0	0	0	0
Bridgend   Pen-y-bont ar Ogwr	20	13	11	4	1	1	0	0
Caerphilly   Caerffili	16	9	6	0	0	0	0	0
Cardiff   Caerdydd	27	16	15	5	2	2	1	0
Carmarthenshire   Sir Gaerfyrddin	19	13	14	3	7	2	0	0
Ceredigion	11	7	8	4	2	1	0	0
Conwy	10	7	4	1	1	1	0	0
Denbighshire   Sir Ddinbych	2	2	1	1	1	0	0	0
Flintshire   Sir y Fflint	20	12	6	2	0	0	0	0
Gwynedd	14	11	4	3	3	3	3	3
Merthyr Tydfil   Merthyr Tudful	3	1	1	0	0	0	0	0
Monmouthshire   Sir Fynyw	12	8	8	2	0	0	0	0
Neath Port Talbot   Castell-nedd Port Talbot	8	5	5	3	4	3	0	0
Newport	26	19	11	2	2	2	1	0
Pembrokeshire   Sir Benfro	6	6	4	3	2	1	0	0
Powys	4	3	1	0	0	0	0	0
Rhondda Cynon Taff	20	14	9	0	0	0	0	0
Swansea   Abertawe	40	28	28	11	7	2	1	1
Torfaen	9	5	3	0	0	0	0	0
Vale of Glamorgan   Bro Morgannwg	21	5	1	0	0	0	0	0
Wrexham	9	8	3	2	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>308</b>	<b>200</b>	<b>153</b>	<b>51</b>	<b>34</b>	<b>19</b>	<b>7</b>	<b>4</b>



## PWY YDYM NI?

Mae 'Cwlwm' yn dod â'r pum sefydliad gofal plant arweiniol yng Nghymru at ei gilydd i ddarparu gwasanaeth sydd yn integredig a dwyieithog i sicrhau'r canlyniadau gorau posibl i blant a theuluoedd ar hyd a lled Cymru.

- Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs
- Blynnyddoedd Cynnar Cymru
- Mudiad Meithrin (Sefydliad Arweiniol)
- Cymdeithas Genedlaethol Meithrinfeydd Dydd (NDNA Cymru)
- Coram PACEY Cymru



## EIN CENHADAETH

Yn Cwlwm, credwn fod pob plentyn yn haeddu'r cyfle i brofi harddwch yr iaith Gymraeg yn eu chwarae, eu dysgu, a'u bywyd bob dydd.

Gyda'n gilydd, ar draws y sectorau blynnyddoedd cynnar, gofal plant, a gwaith chwarae, rydym yn falch o chwarae ein rôl yng ngweledigaeth Llywodraeth Cymru o gael un filiwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050.

## EIN HEFFAITH

'ers lansio (Chwefror 23 - Mawrth 26)



**308** o leoliadau wedi dechrau'r daith i gael yr Addewid Cymraeg efydd



**153** o leoliadau wedi dechrau'r daith i gael yr Addewid Cymraeg arian



**34** o leoliadau wedi dechrau'r daith i gael yr Addewid Cymraeg aur



**4**

Dyfarwyd y Cynig Cymraeg

## EIN CYNNIG

Cynlluniwyd i helpu lleoliadau i feithrin hyder\*, dathlu cynnydd, a chofleidio'r iaith Gymraeg ym mywyd beunyddiol. P'un ai yw lleoliadau newydd ddechrau neu eisoes yn defnyddio ychydig o Gymraeg, mae pob cam ymlaen yn rhoi cyfle i wneud y Gymraeg yn rhan naturiol o'r lleoliad - i blant, teuluoedd, a'r gymuned.

\* (sydd ddim eisoes yn defnyddio'r dull Trochi e.e. Cylch Meithrin)

## RYDYM GYDA CHI AR BOB GAM O'R FFORDD

Efydd → Arian → Aur

- Cynyddu'r defnydd o'r Gymraeg yn hyderus bob dydd
- Cefnogi casglu'r holl dystiolaeth
- Dathlu cerrig milltir
- Pecynnau tystysgrifau a chyflawniadau



# CYMORTH CWLWM



Rydym gyda chi bob cam o'r ffordd:

- Canllawiau ymarferol ar gyfer pob lefel Addewid
- Syniadau, adnoddau a hyfforddiant i wneud y Gymraeg yn hwyl ac yn gyraeddadwy
- Cefnogaeth i gasglu tystiolaeth o'ch cynnydd
- Anogaeth a dathliad o bob carreg filltir a gcyflawnwydodd
- Tystysgrifau a phhecyn cyflawniad ar gyfer Efydd, Arian ac Aur
- Camau: cyrsiau pwrpasol wedi'u datblygu gan y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol ar gyfer y sector blynyddoedd cynnar a gofal plant

## LLEISIAU O'R SECTOR



### Efa Gruffudd Jones, Comisiynydd y Gymraeg:

*"Mae hon yn ffordd wych o annog ac ysbrydoli lleoliadau ar hyd a lled Cymru i gynyddu'r defnydd o'r Gymraeg."*

### Lleoliad gofal plant:

*The structured approach of the Welsh Promise has made the Active Offer feel much more achievable. The recommendation to utilise the Helo Blod translation service has been especially helpful, enabling us to make small but meaningful changes—such as developing a bilingual Parent Handbook and bilingual advertising materials."*



## LLEISIAU O'R SECTOR



### Dywedodd Dona Lewis, Prif Weithredwr y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol:

*"Dan ni'n croesawu'r fenter hon, a fydd yn rhoi hwb i weithwyr i gryfhau a defnyddio eu sgiliau dwyieithog, gan gyfoethogi profiadau'r plant yn eu gofal."*



### Dywedodd Ceri Herbert, Pennaeth Arolygu – Gofal Plant a Chwarae, Arolygiaeth Gofal Cymru:

*"Rydym yn croesawu'r diweddariad fel cam positif, gan gydnabod pwysigrwydd o hyrwyddo a defnyddio'r iaith Gymraeg mewn lleoliadau gofal plant a gwaith chwarae i gefnogi ansawdd a chynhwysiant."*



[www.clybiauplantcymru.org](http://www.clybiauplantcymru.org)



<https://earlyyears.wales/>



<https://www.meithrin.cymru/>



<https://www.ndna.org.uk/>



[www.cwlwm.org.uk](http://www.cwlwm.org.uk)



<https://www.pacey.org.uk/>